

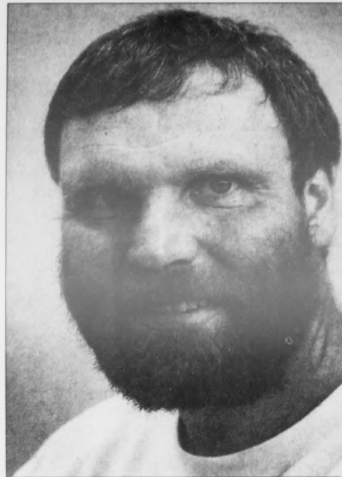
# Lars-Henrik Olsen barnabókavirðislønina hjá Norrøna Skúlabóka- varðarfelagnum

Barnabókavirðisløn 1997 hjá Norrøna Skúlabóka- varðarfelagnum verður latin í høvundinum Lars-Henrik Olsen úr Danmark. Lars-Henrik fær virðis- lønina fyri bókurnar Dvaergen frá Normandiet Som landet lá Skjult af skoven Ravnens skrig Erik Mennesses Kampen om sværdet Kvasers blod Lars-Henrik dugir at siga frá eini søgu - og søgum - spennandi og livandi, so lesarin verður hugfangdur og leggur ikki frá sær. Stóra hverspurtingarnar, kærleika, hatur, evdnu, truskap, einsemi, svik, sákn og at listin er neyðug fyri menniskjod, víðger hann samfóru og við málsligum mátt. Virðislønin verður hand-

ad friggjadagin 27 juni í sambandi við, at skúla- bókavaraðarfelagið hevur ráðstevnu í Abo í Finn- landi. Annars søru hesi inn- stillað til virðislønina. Ur Noreg: Klaus Hagerup fyri bók- urnar. Højere end himlen I går var i dag i morgen Markus og Diana Uni Lundell fyri bokina: Sugemærket Ur Danmark: Bisse Falk fyri alt hen- nara høvundarverk. Ur Føroyum: Jógvan Isaksen fyri bókurnar: Brennivargurin Horvnu Kirkjubøstolar- nir.

Ur Islandi: Vigdis Grimsdóttir fyri bokina: Gauti vinur minn Ur Finnlandi: Veronica Leo/Zacharias Topelius fyri bókurnar: Sampo Lappelill Stjarnoga Ekarogon De tre silverslanterna Hallonmasken Den vilda flykten

Ur Svørki: Bisse Falk fyri alt hen- nara høvundarverk. Ur Danmark: Bisse Falk fyri alt hen- nara høvundarverk. Ur Føroyum: Jógvan Isaksen fyri bókurnar: Brennivargurin Horvnu Kirkjubøstolar- nir.



Lars-Henrik Olsen. Hann dugir at siga frá eini søgu - og søgum - spennandi og livandi, so lesarin verður hugfangdur og leggur ikki frá sær. Stóra hverspurtingarnar, kærleika, hatur, evdnu, truskap, einsemi, svik, sákn og at listin er neyðug fyri menniskjod, víðger hann samfóru og við málsligum mátt. Mynd: John G. Hansen

# Delta er bjargingarplankin

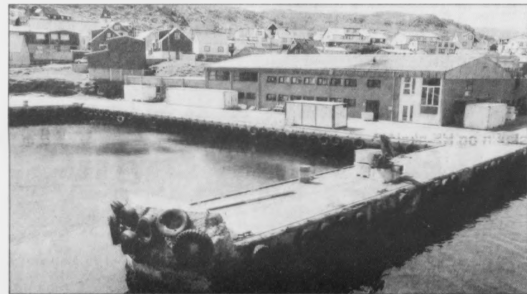
- Vit hava ikki ráð at bliva við at vera mis- trugvin her í ørum. Eg haldi, vit skulu lata Delta Seafood-menn-

inar fáa frið at arbeiða - teir hava veruliga vist vilja, sigur bygdar- ráðsformaðurin í Skop- un, Gerhard Lognberg.

- Vit eru spenit og posi- tivir motvegis hesum. Tað sum umráður er at fáa ar- beidsplass aftur í bygdina, sigur Gerhard Lognberg. Hann hevur høyr, at

sendingar hava fundast um flakavirkid har, og verð heldur ósamdri. Men so- leiðis er ikki í Skopun.

Skopunarar forbaðu fyr- i, at nakað varð tikið úr bygdinum. Tað Fiska- virking yvirtok Bygdar- ráðsformaðurin er ikki bangin fyr, at nakað fer avstað við maskinum ella ørum, um Delta Seafood gevst aftur.



Fara at tryggja seg Flakavirkid í Skopun er í betri standi enn tað á Sandi - Tað var nýrenover- að, tá tað stongdi í 1988.

Kommunan skal hava ein sáttmála við bankan, og sjáavandi fara vit at tryggja okkum móti sovornum, sum kann henda.

Eisini í Skopun eru ætlanir um at seta pening í hjá Delta Seafood Mynd: Kallmar Lundenkov

# Kunnu ikki leiga til Delta sum er

- Vit kunnu ikki leiga virkið á Sandi út, fyrr enn ein grundleigu- sáttmála við komm- ununa er gjørdur, sigur Janus Petersen, stjóri í Føroya Banka. Støtt verður onki arbeiði á Sandi fyrr enn bankin og komm- unan hava gjørt av, hvussu trupulleikin skal avgreiddast.

KATRIN PETERSEN - Delta Seafood hevur sagt fyrri okkum, at bankin vil ikki leiga teimum virkið, um vit ikki sleppa gerðar- rættarmálinum. Hetta segði Eyðun Vidars í farnu viku. Men bankastjóri Janus Petersen heldur tað ikki vera ein spurning um virkið. Vit kunnu ikki leiga eitt virki út, tað tað ikki er avklarað, um undirlendið kann útleigast. So einkult er tað. Vit hava sagt við

Delta Seafood, at vit vilja feign leiga teimum virkið, um tað er møguligt. At tað ikki er møguligt, sum nú er, er orsakað av gerðarrættarmálinum millum bankan og Sands kommunu. Kommunan vilði hava, at Fiskavirk- ing, sum tá átti virkið, skuldi antin taka bygningarnar niður ella selja teir, so virki- setni kundi koma aftur í teir. Nú hevur Føroya Banki yvirtikið leiklutin sum mótpartur hjá komm- ununi.

Tað er ikki bara Delta Seafood, sum ikki kann gera avtalu við bankan um virkið. Heldur ikki heima- sandsfolk, sum herfyri æt- laðu at keypa virkið, hevði sloppið til fyrri gerðarrætt- armálinum. - Teir høvdu fingið sama svar. Vit mugu fáa avklarað málið við grundini, skil virkið seljast ella útleigast, sigur Janus Petersen.

Bygdarráðið fylgt á, at Delta Seafood hevur fingið at vita, at gerðarrætturin má avklarað - og bankin onki hevur sagt við bygdar- ráðið. - Vit fara at prátta við bygdarráðið, men enn veit eg onki at siga um hatta. Bankastjóri heldur ikki, at stúdingarnir, sum John Petersen ætlar at lata Delta Seafood, er nekur gáva til terra. - Vit vita ikki, hvat pengarnir verða brúktir til, men eg havi ikki intrykk av, at teir fara at verða brúktir til at einka um virkið í virkinum, sigur Janus Peter- sen.



NORÐURLENDSKAR NÆRMYNDIR. Seinnapartin igjár læt upp ein norðurlendsk ferðarframsýning í Norðurlandshúsinum undir heitinum "Norðurlendskar nærmyndir". Framsýningin er stuðlað av Føroyingunum Norden, danska mentamálaráðnum, norðurlendskar ministararáðnum og Norðurlandshúsinum. Framsýningin er savnað saman og -form- givin - av Akhanda, sum er avmyndað við foto- myndum, sjónbøndum og cd'um. Mynd: Kallmar Lundenkov

# Oljuráðstevnan eydnaðist væl

Formaðurin í Føroya Oljuindnaði, Pauli Ein- arsson, er stak væl nøgdur við oljuráð- stevnuna, ið hevði heitið "Samspæl millum olju, fisk & indnað".

skipaði FOI í samstarvi við Saga Petroleum fyrri ráð- stevnuni. Pauli Einarsson, formaður- ur í FOI, er eisini sera væl nøgdur - hesaferð. Hann heldur kortini, at undirtøk- an frá fiskivinnuni kundi verið eitt sindur størri, tá nú ráðstevnan var um sam- spæl millum oljivinnu og fiskivinnu. - Vit sendu innbjóðing til allar partar í fiskivinnuni, ta vit av fyrstan tíð byrjaðu fyrirreikingarnar. Men und- irtekan var stak vánalig frá hesum partinum av vinnulivinum. Tíkil bar

tað heldur ikki til hjá okk- um at hava umbod fyrri okk- yska fiskivinnu í panel- num, sum var sjálv finalan á ráðstevnuni, sigur Pauli Einarsson. - Vit hava einans fingið positivar reaktiónir frá lut- takarunum. Eisini umbod- ini hjá Saga Petroleum vóru stak væl nøgd við ráð- stevnuna, sigur Pauli Ein- arsson. Formaðurin í Føroya Oljuindnaði sigur annars, at felagið arbeiðir við onkrum tiltaki, sum verður á skránni seinni í hesum ár- inum.

## BYGDARSTEVNA á Strondum

**5. JUNI HÓSDAG**  
17.00 Gott stevnubjago (si lýsingarbjago)

**6. JUNI FRIGGJADAG**  
18.00 Filmur: Klokkeren fra Notre Dame  
21.00 Filmur: Daylight  
23.00 Dansur: Countrybolkurin spælir til dans

**7. JUNI LEYGARDAG**  
13.30 Kappsigling við seglum. Batar skulu tekna seg í Høgsstøð kl. 13.00  
14.00 Bjargingarfund: Skálfarðar sløkkilið saman við pólitium og Vaktar og Bjargingartænastu standa fyr, m.a. fer bilur á sjógv og bjargingarbatu verður upplástur.  
15.00 Kappróður  
15.00 Tivoli letur upp í báthylinum  
17.30 Filmur: Klokkeren fra Notre Dame  
18.00 Tivoli letur upp í Bygdarhúsinum  
19.00 Sjávkapping. Neyðugt er ikki at tekna seg aðrenn.  
20.00 Barnadiscolegu í Stráluhøinum  
20.00 Kvoldseta í biografhøinum  
21.30 Útimoti við Bygdarhúsið. Stranda Miðsionshús stendur fyr  
22.00 Filmur: Daylight  
23.00 Ópið hus í Miðsionshúsinum  
23.00 Dansur: Moirae spælir. Bussar koyra í samband við dansin  
23.00 Bussur fer úr Fuglafirði - Leirvik - Gøtu - Strendur og heim aftan á dansin  
23.00 Bussur fer av Toftum - Runavik - Strendur og heim aftan á dansin

**8. JUNI SUNNUDAG**  
11.00 Kirkjugongd í Sjóvar kirkju, Jógvan Friðriksson prestur prædikar  
15.00 Fótbóltur: Føroyar - Malta spæla á Svangaskarði  
18.00 Tivoli letur upp við Bygdarhúsið  
18.00 Filmur: Klokkeren fra Notre Dame  
19.00 Brotssparkapping á fótbóltsvøllinum  
19.00 Eydruhøli og mat/okkutombola í stóra sali  
19.00 Teknifilmur í kjallaranum (ókeypt)  
20.00 Kvoldseta í biografhøinum  
21.45 Filmur: Daylight  
22.00 Syngið við (lutaseðlarnir verða trektir)

## Colitis-Crohn

Stovnandi aðalfundur av Colitis-Crohn (kronisk blø- aði tjúkkarmsbruni) leigir í Føroyum verður í Eysturkúlanum leygdaginn tann 7/6-97 kl. 15. Við vón um goða undirteku.

Tlf. 16657

---

### Dygdar hjól til øll endamáli.

**Tórshavnar Maskinhandil**  
v/ Tummas Andreassen  
Vandargata 29-30 - Tlf. 13442

---

### KOYRIKORT

Nýtt skeið byrjar 9. juni  
Lágir prisir - tilbod gevast  
Eisini fæst koyrikort uppá stutta tíð.  
Koyriskúlin E.B.  
v. Edvin Bernhardtsson  
Sigmundargøta 8  
Tlf. 12271-86271-83380

---

### Casablanca Menu

**Niðurlendir**  
Kaskjubland.....kr. 65,-  
Rouktur lakstur.....kr. 65,-  
Snglar í hvíttýskum.....kr. 65,-  
Fiskasuppe.....kr. 65,-  
Jákupsakjeljar við bonne farnæs.....kr. 65,-  
Hummarsuppe við flata.....kr. 65,-

**Omaná**  
Fløysurmakka við fløysu.....kr. 40,-  
Isur við sjokulætt.....kr. 40,-  
Bananasplitt.....kr. 40,-

**Ymiskt**  
Tíðast útkinku.....kr. 20,-

Ópið er:  
Hósd. Kl. 17.00-24.00  
Fríggjad. Kl. 17.00-03.30  
Leygjad. Kl. 17.00-03.30  
Sunnud. Kl. 14.00-24.00

**Casablanca**  
Night Club  
Tórsgøta 71 - 100 Tórshavn  
Tlf. 19696

## Teori- og koyriskúlin hjá Mogens

Tlf. 13420 - 86011  
avgreiðir koyrikort til bil og motorsúkku

---

## Rund-dergur

Skeið hukar Beithukar Nylon - Svøvlar og allar annar fiskireiðskapur á goymslu

**Svend Krosstein**  
Falkavegur - Tlf. 14600

---

## Dimmalætting

Fáið eyguni upp!...  
... við Dimmalætting